

ЭЗЭЭ ОРОНОО ХАМГААЛАГШАДАЙ ДУРАСХААЛАЙ ҮДЭР

ХЭЛ СООНИЙ ХОДОЛ БАЙДАГ

дэмжлэгээр ахнаа наһанай хүнүүдэй айдартал адхаржа байһан бугай номондо гү, али снэрадай номоной тэбэрэндэ дайрагдалд унажа байхадань, бурхандаа, эхэ, эсэгынгээ буянда, хуби занандаа залбархааа ондоо юумэн үгы нэн даа,— гэжэ Цыренжаб Раднаевич хэлэе.

Сталинград шалар болоһон байлдаан бүхэ дэлхэй дээрэ эздэлһэн Совет ороноо хуби хураана, бурхандаа, эхэ, эсэгынгээ буянда, хуби занандаа залбархааа ондоо юумэн үгы нэн даа,— гэжэ Цыренжаб Раднаевич хэлэе.

Эрээлжэ тойроод бүхэ талаһаань суутай Ноён-Уула, Харгатын ба Бэлшэрэй Хурманга тэнгэрнүүд болон Бэлшэрэй оононууд нутаг ороноо хаража, халхалжа байдаг даа. Баруугаарнь номгон аали урагдалтай Хара-Шабэрэй гол уяага Агынга галд шудхадаг. Түрэн тоонгын зүүн урдань, хоёр лобонзудай хоорондо жалай дурбан сага уяага талдаа гэжэ үздэгдөөгү, сэрбэр хайхан, хүйтэн унтагай Бэлшэрэй булаг Хара-Шабэрэй голдо ородог «Сагаан Уула» гэжэ агрофирмын олон лэ хүрэг хони, малчуд булагые тойроод бэлшэжэ ябадаг.

Пурбо Балданович уг гарболаараа Бурядай Түнгэ нутагтаа ошонон сагаанууд байһан. Эхынгээ хээли соо ябахадань Базарай Балданжаб абань наһа бараһан байгаа. Нимын Очиржаб эхынэй Мэдэг, Пэлжэд басагадаа абаад. Эрээлжэ түрхэмдөө зөөнэ хэриэн хэн. Тиймэнэ абаа мэдэхэгүй хун байгаа. Мүнөө үндэр, эи наһатай боложо ябаһан Пэлжэд Балдановича абанаа оло дахин «Манайда зээрдэ бэшэ зүтхэгэй унаганы, гараа наа, заал наа шон баридаг. Хубуун лэ

түрөө хаа, тогтодоггүй байһан» гэжэ дуулажа хэм. «Энэ дүү хубуунмай табатай болотороо сэртэй байһан. Таба наһа хүсэжэ, өөрөө самай мод түлээндэ абаашажа хураһан». 1941 ондо Агын дунда хургуулине хубууг, басагад түрүүшнхөө дүүргэлһэн юм. Энэ хургуули тогтодог 150 хэлэйнгээ баярта оёе 1992 оной май харда тэмдэглэһэн байна. Пурбо

ругой 'хуралсалай таһагай хүтэлбэрлэгшөөр аналлаа. 1956 ондо Зүүн зүг шонжэлхэ институтдай аспирантура дүүргэжэ, «Эрдэнийн Эрхис» — монголой угай бэшэгэй түүхэтэ баримта» гэһэн темээр диссертаци хамгаалаад, Тувада багшын институтдай ректорай орлогшоор, Шэтин багшын институтта мун лэ проректорээр, түүхэ, хэлэ бэшэгэй факультетдэй декангаар, түүхын на-

федрын доцентээр худалһэн байна. 1959 онһоо эхилээд, пенсидэ гаратараа СССР-эй Эрдэмэй академинин С.ч. бирин отделениин Бурядай филиалай Никитын эрдэмэй институтта аналлаа хэм. 1967 ондо Зүүн зүгэй музей гэжэ нэртэй институттай таһаг эрхилхэдэ, манай түрэн соо Зүүн зүгэй эмшлэгч, түбэд, монгол, буряад эмшлэгч шудалха эрдэм шонэр хуури табина, «Энэдхэгүбэ» медицинн аглас» гэжэ темэ шонжэлжэ эхилһэн, тингээд сагтаа худалһэн нухадтээ хамта болонихон бөлөөр соо бүтээтэй ажал бөөлүүлээ. Түбэд, монгол барай ном, гар бэшэгүүдые хадаглажа тусхай байра-байшан бароулха асуудал таба.

Эрээлжэ хэдэн худалмэри хэблүүлээ. Тэрэ тоодо ном мунд: «XVIII зуун жэлэй «Алтан тобо» (хэблэлэй 31 хуудһан), «XVIII зуун жэлэй монголшудай хэлэ шудалһан «Хурхэнай толото»,

«XIX зуун жэлэй монголшудай хэлэ шудалһан «Хэлэний шэмэг» гэжэ мэтэ. Пурбо Балданович түүхын эрдэмэй нандагч Цымыг Пурбуева басагантаа хууль аравд жэл соо XIII-XVI зуун жэлэй «Монгол улус-ун арбан булнта ном-ун сагаан түүхэ нэртэ судар» гэжэ нэртэй ном шонжэлжэ дүүргэһэн байна. Мүнөө тэрэн хэблэлдэ үгтөөд байна.

Хууль хэдэн жэл соо нутагта, дээдэ дунда хургуулинуудтаһа урда тэрэн, мартагдажа ябаһан үндэһэн буряад, хуушан монгол хэлэ бэшэг үзэжэ эхилһэниинь тон найшаалтай байна. Хууль гэдэний, илангааа готродто түрэгшад, буряад хэлээ мугаар лэ мэдэнэ гэжэ наһадагби. Уншаха, бэшэжэнь ачаагалаха, ород хэлэндэ адлишуу болохо, ёо наһадаг үшарчүд үздэгдэжэ байна. Тиймэнэ, минни наһахала, бага балшар наһанһаа эхилээд, эхэ, эсэгэ, хүүшээ—маанадай туһа эндэ эхэ гэжэ наһамаар, Ургажа ябаһан хүүгэд, залуушуунай эрээлэй сагта хэлэ бэшэгэ, түүхэ домогоо үзэхэ, шонжэлхэ, урда хахаха зонундай болоно бэшэ аал? Энэ хэрэгтэ, хэлэ шудалха ябадалда ошонон үгэнүүд, хошоо аугаа, энээлтэй үгэнүүд, таабари, үрэлүүд гэжэ мэтэ ардай аман зохёолой байлжэ эхэ туһатай гэжэ наһамаар. Үндэһэн хэлэйнгээ баялгитай тагилсуулдаа «Буряад үнэн» газетин үгүрэгтэн хэлэ үгүүрээ «Үнэнмай» шадамар бэхээр явчлһаа гэхэдэ—бууру болохогүй.

Уншагдаһай номорто Пурбо Балданович Балданжаповай 60-аад жэлэй саана нутагайнгаа зонһоо бэшэжэ абаһан олон тоото оһонго үгэнүүдэй, үрэлүүдэй суглуулбарһаа зарим тэбшын мүнөө дурдаханба.

Дулаа ДАРИЖАПОВА, педагогинин эрдэмэй кандидата, ажалай ветеран.

Угэлжэ уршаа. Хүсэжэ ядаад хусаба, Хүсөөдүй аад, хусаба. Хууш хуурхэгэй. Зуун нухэртэй ябахар, Боро даваа дабагүй, Буряугай бэлшээрэ зөөгүгэй, Газар дуулаа, Гахай шанга, Наһагынш аршанаб гэжэ, Нюдын тэһэлбэ, Нугайн алаашы наа, Нугурын тудбаа, Гансаха газар дүүрэхэ, Хоёрһоо хото дүүрэхэ, Янгир амаае, Тэмээн болгобо, Бүлэ хүн, Бөөрөө хүйтэн, Хоёр хүн хоолошы наа, Хоёр модон ойрошы наа, Дулааны наа, галтай, Дугаргышы наа, дугтай, Угдөө эднэ хуушан, Мүнөө эднэ үшаран дээрэ, Намар налагаршы наа, саашаа, Хабар хухышы наа, наашаа, Була табанан бур, Дэмь табанан дээһэн, Угдөөний дулаан, удартөө туһагүй, Ухын хүн аба, эжидэ, туһагүй, П. Б. БАЛДАНЖАПОВАИ суглуулбарһаа.

Эрээлжэ тойроод бүхэ талаһаань суутай Ноён-Уула, Харгатын ба Бэлшэрэй Хурманга тэнгэрнүүд болон Бэлшэрэй оононууд нутаг ороноо хаража, халхалжа байдаг даа. Баруугаарнь номгон аали урагдалтай Хара-Шабэрэй гол уяага Агынга галд шудхадаг. Түрэн тоонгын зүүн урдань, хоёр лобонзудай хоорондо жалай дурбан сага уяага талдаа гэжэ үздэгдөөгү, сэрбэр хайхан, хүйтэн унтагай Бэлшэрэй булаг Хара-Шабэрэй голдо ородог «Сагаан Уула» гэжэ агрофирмын олон лэ хүрэг хони, малчуд булагые тойроод бэлшэжэ ябадаг.

Пурбо Балданович уг гарболаараа Бурядай Түнгэ нутагтаа ошонон сагаанууд байһан. Эхынгээ хээли соо ябахадань Базарай Балданжаб абань наһа бараһан байгаа. Нимын Очиржаб эхынэй Мэдэг, Пэлжэд басагадаа абаад. Эрээлжэ түрхэмдөө зөөнэ хэриэн хэн. Тиймэнэ абаа мэдэхэгүй хун байгаа. Мүнөө үндэр, эи наһатай боложо ябаһан Пэлжэд Балдановича абанаа оло дахин «Манайда зээрдэ бэшэ зүтхэгэй унаганы, гараа наа, заал наа шон баридаг. Хубуун лэ

түрөө хаа, тогтодоггүй байһан» гэжэ дуулажа хэм. «Энэ дүү хубуунмай табатай болотороо сэртэй байһан. Таба наһа хүсэжэ, өөрөө самай мод түлээндэ абаашажа хураһан». 1941 ондо Агын дунда хургуулине хубууг, басагад түрүүшнхөө дүүргэлһэн юм. Энэ хургуули тогтодог 150 хэлэйнгээ баярта оёе 1992 оной май харда тэмдэглэһэн байна. Пурбо

ругой 'хуралсалай таһагай хүтэлбэрлэгшөөр аналлаа. 1956 ондо Зүүн зүг шонжэлхэ институтдай аспирантура дүүргэжэ, «Эрдэнийн Эрхис» — монголой угай бэшэгэй түүхэтэ баримта» гэһэн темээр диссертаци хамгаалаад, Тувада багшын институтдай ректорай орлогшоор, Шэтин багшын институтта мун лэ проректорээр, түүхэ, хэлэ бэшэгэй факультетдэй декангаар, түүхын на-

ЭРДЭМТЭ, АРАДАЙНГАА АМАН ЗОХЁОЛ СУГЛУУЛАГША



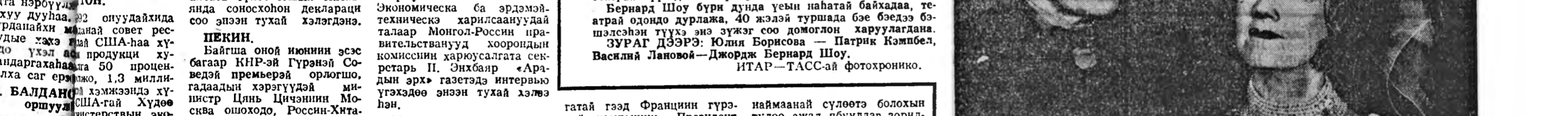
Эндэ үгтэһэн «Арадай аман үгын баялһаа» гэжэ ном (1 бүлэг) Пурбо Балданович 1937 ондо Зугаалайн хургуулиин 6-дахн иласса хуража ябахадань суглуулжа эхилһэн байна. Тэрэ сагнаа хойшоо 57 жэл болоо. Хоёрдохи хуудһандаа «Ошон үгэнүүдые хайшан гэжэ бэшэжэ абахад» гэжэ долоон бүлэгтөө бүридһэн аздай аман зохёолнуудые зөөбөр бэшэжэ тайлбарни үгтэһэн байна. «Оролто үгэ» соо нимэнүүд болонүүд үгтэһэн: «Хэлэн гэһэн үгдэнэ яһантанай илгээһэн ошоо шонжэ мүн. Түрэлжэ хэдэн халаа ямаршы яһантанай соёллой ямаршы, эсбэг мүн... Буряад хургуули халаа угсаата үндэһэн хэлээ гүйсөөрө адалтан хэлэлхэе Фотой. Тингээгүй хана, ёһотойл үндэһэн хургуули боложо шадахагүй».

I. ҮРЭЭЛНҮҮД

- Үгэл нэбтэ тэнгэрнэй үрэл абаарай, Үгэд нэбтэ үбгэдэй үрэл абаарай, Шонгогү гэгэртэ Адууна үдхэжэ абаарай, Шулуугүй гэгэртэ Нотог хэжэ ябаарай, Үндэр тэнгэрнэй Үдхэндэ хүртээр, Үгын тэнгэрнэй Эхэн хөрмөйдө хүртээр баяжаарай.
- Болод сагаан ургажа Богдогодо зоогоорой, Буураг сагаан толгойгоо Аша гүшадань өрхөөрэй, Баруун гартаа бурхан нүхэртэй абаарай, Зүүн гартаа хун нүхэртэй ябаарай, Эхэн хаан ноёноо соло дууларай, Эсэгэ малаһаа баян соло дууларай, Гал хотойсо адууна нэрээрэй, Газар хотойсо адууна үдхээрэй.
- Бэрхэ эхэтэй айлай басага Тамга абажа абаарай, Холо газар өбругууддэг Морин эрэгтэй, Холын зогинэ танилсууддэг Басаган үри, Хүнжэлөөр дүүрэн хубуутэй болооройгты, Хоргоогоор дууран хүлэгтэй болооройгты.
- Хурян гүлгя хубуутай болоорой, Гуулин хурашата басагай болоорой, Байнай найнда Хаадаг номоо Үлжэжэ байгаарай, Барын харуул сагта Одо мүшэ тооложо байгаарай, Нарин сагаан зээгэ Нанаһанд хүргөөрэй, Үндэр сагаан зээгэ Уе наһандыа хүргөөрэй, Булжамар дурман болоорой, Богдо найжын жаргалаар жаргаарай, Үргэн далайн уйтаруулаар, Үндэр уулын хүтлөөр, Түрэн тоонтодоо Түбэггүй хүрөөрэй, Гаранан түрэнэн газартаа, Гасалан үгы хүрөөрэй, Аг зангаар зөөлн, Ашаа хүлэжэ ябаарай, Далан адуунай Эзэн болоорой, Долоон хубууняй Эц болоорой.
- И. ОНЬӨН ҮГЭНҮҮД Дүтлөөд дүрбэ хонобо, Хэлдөөд хоёр хонобо, Урда байһан юуман Ула боложо хосорбо, Холо байһан юуман Зула боложо бардаба, Арылатан амитагый үнэн зөөлэн, Аг муутын абари зөөлэн.
- Мэдэһэн хүн мэргэн болохо, Үзэһэн хүн үнэншэ болохо, Субажа ябаһан барасчаа Сугдараад байһан саагай хүсэтэй, Толгойноо муугаар Тагсалгай зобобо, Шамагжаа байнхаар, Шанга барн, Мунуу наһанай хурашата Моринхоо хурдан, Үгдөө үгэ гараха, Үхэрөө тугай гараха, Эрдэм булг, эрчим баян, Эдир залуу дунда баян, Эдир өөр ага баян, Загаһанай мяхан забхартай, Залуу ноён солдотой, Худал үгэ Моринхоо хурдан, Тэмээн томодоо найдадаг, Тайшаа ноёдтоо найдадаг, Умдогуйн Үбдэг соорхойдоо өөдрөхэбэ, Оодон буугай аблан шанга, Ойрын ноёной зарлиг шанга, Нохой хамартаа Хүрхэдөө унаша, Тохир хурган аман тээшээ, Могоодор хутага мяхан тээшээ, Бахын наһан далайн саана, Богдын наһан дасан хүрээдэ.
- Үдөөл хаа шоно, Эдээл хаа боогол, Саг сагаара байхагүй, Сахилжа хүхөөрөө байхагүй, Гэр дээрэ байһан Нохойн хуул дээрэ, Хүнэй хоноу зорһондоо, Хүхэ шоно зуунадаа, Хүнэй эрэн зосоого, Могойн эрэн сагагаа, Алдһан хүн арба нүгэлтэй, Абаһан хүн ганса нүгэлтэй, Гоё хүн Гол үбшэн, Бүдэнэ шубуун Буусаа гэршэлбэ, Гэмшын урдаа Гэмшэлын хойноо, Наһаа эднэн, Нарбаа сайһан, Үгдэхэлэн хүн сэгшэны наа, Эдхэхэе бошые мэдэхэгүй, Нохойн үгдэ, Гахай хусаба, Галса үзөөгүй аад, Гүгэлаа бү тайла, Түргэн түүхэй, Урдан даамай, Ядхалада ямаа үдхэхэ, Тэнхээлээ тэмээ үдхэхэ, Бели хүн баатай, Үгдэйг хүн шостой, Бүгүг үнэн Бүрхэй мөөрөөшэ, Зонгүй наһан Зорбон уршаа, Үгдгүй басаган
- Угэлжэ уршаа, Хүсэжэ ядаад хусаба, Хүсөөдүй аад, хусаба, Хууш хуурхэгэй, Зуун нухэртэй ябахар, Боро даваа дабагүй, Буряугай бэлшээрэ зөөгүгэй, Газар дуулаа, Гахай шанга, Наһагынш аршанаб гэжэ, Нюдын тэһэлбэ, Нугайн алаашы наа, Нугурын тудбаа, Гансаха газар дүүрэхэ, Хоёрһоо хото дүүрэхэ, Янгир амаае, Тэмээн болгобо, Бүлэ хүн, Бөөрөө хүйтэн, Хоёр хүн хоолошы наа, Хоёр модон ойрошы наа, Дулааны наа, галтай, Дугаргышы наа, дугтай, Угдөө эднэ хуушан, Мүнөө эднэ үшаран дээрэ, Намар налагаршы наа, саашаа, Хабар хухышы наа, наашаа, Була табанан бур, Дэмь табанан дээһэн, Угдөөний дулаан, удартөө туһагүй, Ухын хүн аба, эжидэ, туһагүй, П. Б. БАЛДАНЖАПОВАИ суглуулбарһаа.

Евгений Вахтанговай нэрэмжэтэ театр Джеромо Килти гэгшын «Милый джец» гэгшэн зүжэжэе табижа, театрта дуратайшуулай зүрхэ сэдхэхэе хүлгүүһэн баясуулба. Хоёр үдэлтэй шог зугаата энэ зүжэг соо Джордж Бернар Шоу актриса Патрик Кэмбел хоёртой бэшгэ бэшэлсэн түүхэ харуулагдана. Дэлхэйн суута хүнүүдэй ролнуудта Юлия Борисова, Василья Лановой гэгшэд наадаба.

Театрта дуратайшуул бүри далаад онуудта энэ зүжэгтэ Моссоветдэй нэрэмжэтэ театрта, МХАТ-та табигдаһы мүнөөшье болотор мартадаггүй. Ангелина Степанова — Анатоль Кторовой, Любовь Орлова, Ростислав Плятт гэгшэдэй байгуулан образууд театрай түүхэдэ батаар ороһон гэгшэе. Бернар Шоу бүри дунда үеын наһатай байхадань, театрай одондоо дурлажа, 40 жэлэй туршадань бөө бээдэ бэшэлсэн түүхэ энэ зүжэг соо домоглон харуулагдана. ЗУРАГ ДЭЭРЭ: Юлия Борисова — Патрик Кэмбел, Василья Лановой — Джордж Бернар Шоу.



ИТАР—ТАСС-ай фотохронико.

НОМОЙ ТАГ

БУРХАН БАГШЫН ЫРГААЛ ТУХАЙ

Москвагай «Единство» хэблэл ангийн хэлэн дээрээшэ оршуулжа, Ошо гэжэ авторай «Будда: пуста сердца» гэгшэн номые 5 мянган хэлнэгээр барлан гаргаба. Кызлылэй «Новости Тувы» гэгшэн бага предприняти О. Хомушкү гэжэ авторай «Будда: жизнь, вероучение» гэгшэн номые түбэд болон ород хэлэн дээрэ 3 мянган хэлнэгээр хэблэнхэй. Улахаа орондын «Мир чезе культуры» гэгшэн эблэй хэблэлдэ «Доктора» XIV Далай-ламын (Москва, чистота помыслов и проник-

новение в сущность» гэжэ ном барлдаа. В. Андросов энэ номые ород хэлэн дээрэ оршуулжа, Үндэр туралтэ XIV Далай-ламын бэшлэһэн ном 10 мянган хэлнэгээр хэблэгдэһэн байна. Анагарина Говинда ламын англи хэлэн дээрэ бэшлэһэн «Психология раннего буддизма. Основы тибетского мистицизма» номые оршуулжа, «Андреев и сыновья» гэжэ Санкт-Петербургын ном хэблэл 5000 хэлнэгээр барлаба. Зүүн зүгэй литература, соёл, шажан тухай хоёрһэн «Мудрость веков» гэгшэн нинтэ гаршаг доро энэ

Санкт-Петербургын «Сердце» гэгшэн хэблэлдэ Е. И. Рерихэй «Основы буддизма» ном 20 мянган хэлнэгээр барлаба. Энэ ном «Жизнь и Учение Будды» гэгшэн хоёрдохи гаршагтай юм.

ТОКНО. Атома энергийн талаар улахаа орондын агентствэһэ дэри түргэн гараха тухайгаа Хойто Корей союзхо, КНДР-эй Гададын хэрэгүүдэй министрствын албата түлөөлэгшын Икхеньянда сонсоһон дэлгэрэци соо элээн тухай хэлэгдэнэ.

ПЕКИН. Байгша оной июниин эсэс багаар КНР-эй Гүрэнэй Советэй премьерай орлогшо, гададын хэрэгүүдэй министр Цинь Чунчэньиин Москва ошоходо, Россин-Хитадай гүрэнэй баруун талын хилд тухай Россин Федераци хилд КНР хоёрой хоорондох хэлсэн баталагдаха юм. Россин Федерациин, Казахстан Республикын, Кыргызэй Республикын, Таджикистан Республикын болон КНР-эй правительствонуудай делегацинуудай хоорондохи хоёрлэһэн үндэ үлэ тухай хэлсэн нүүдэй проектүүдые зоһон найруулаха талаар ажаллаа бүлэгэй табалхан заседаны дээрэ нитгэжэ хэлсэн байна.

ВАШИНГТОН. Россин Президент Борис Ельцин энэ жэлдэ Холбоото Штатуудта ошохоор түсээлэнэ. Эдэ хоёр ороной Президентүүдэй телефоноор хоёрлэжэ үлэ энэ асуудал тиндхэгдэһэн байгаа гээд Сагаан байшангай прессекретарь Ди Ди Майерс мэдээсэе.

Б. Ельцинэй США ошохо үлэ мүнөө Дээрэе дохорхойлогдоогүй, гэбэше намартаа онохо бөө гээд багсаамжалдаана.

ПАРИЖ. Чернобылин атомна электростанцине хаахын туха 12 миллиард франк мүнэн хэрэгтэй болохо. Тингээ улахаа хоорондын хамтарал, нан туруун Европын ороноуд энэ асуудалдай «гуманитарна ба экономикаса талаар шухала байһы» харада асан, 3—4 жэлэй туршадань эдэ шонэнь мүнгэ номолхо ар-

дэһэн хэлэхээр бөө те байгаа гүб даа,— гэжэ нүхэр Сабсаев.

Энэ хүмнай 1945 ондо Венгрийн Будапешт хото шадар дайта дүүргэе юм. Дай дүүргэе гэгшэн союзхо сэдхэхэлээрэ хүсэд ойлгошгүй лбаа.

— Имарише хүн-ходо гал дүлэн соогуур яохайлаа үлэ үлэ аюулые сэдхэхэ зүрхэндөө хүсэд ойлгохо болоод, хэды болотор амиды мэндэ ябахонд гэжэ наһа-хаашые болшоод ябадаг гэжэ наһагшаб. Залааминил гол үүргэ дүүргэе хэвээр,— гэжэ дайнай, ажалай ветеран хэлэе.

Дайнай хүүүдэ Цыренжаб Раднаевич гүрэнэн Алцаг нутагтаа олон жэлдэ багша-лаа, Долгор Цыбиковна нүхэртээ 8 хүүдэй, басагадые хүмүүжүүлжэ, хүнүүд болгожо, хүү дээрэнь гаргаа. Алар 22 ашанар, зөөнэртэй, Гүнашарые бин.

Өөрөө тэрэ нутагайнгаа зоной түүхэ, ёһо заншал тухай номин материалнуудые бэшэжэ байдаг үнөөхил урагшаа наһатай, найн найхан сэдхэхэлтэй зандаа.

М. НАМЖИЛОВ. ЗУРАГ ДЭЭРЭ: Ц. Р. Сабсаев. Авторай фото. Ээднй аймаг.

